

Literature



张健鹏 胡足青◎主编

中國婦女出版社

西方文学 经典名著 导读

文学名著是经过几千年大浪淘沙，沙里淘金留下的精华，是人类文化长河中的一颗颗珍珠。它们交相辉映，构成世界文学的殿堂。但是要帮助读者朋友们达到全面精的阅读，远非本书所能完成，也非本书编写的目的。本书希望能对这群最具代表性作家的文学作品起到抛砖引玉的作用，让读者“尝一脔而知鼎味”，使各位读者在阅读些经典后，或能深感阅读之乐，或能激发对文学更大的兴趣。



西方文学经典名著导读

Literature

张健鹏 胡足青◎主编

中国妇女出版社

图书在版编目(CIP)数据

西方文学经典名著导读/张健鹏,胡足青主编. —北京:中国妇女出版社,2009.6

ISBN 978-7-80203-744-1

I. 西… II. ①张…②胡… III. 文学欣赏-西方国家
IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 093767 号

西方文学经典名著导读

主 编:张健鹏 胡足青

责任编辑:陈 元

责任印制:王卫东

出版发行:中国妇女出版社出版发行

地 址:北京东城区史家胡同甲 24 号 邮政编码:100010

电 话:(010)65133160(发行部) 65133161(邮购)

网 址:www.womenbooks.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:北京正合鼎业印刷技术有限公司

开 本:170×240 1/16

印 张:23

字 数:308 千字

版 次:2009 年 8 月第 1 版

印 次:2009 年 8 月第 1 次

书 号:ISBN 978-7-80203-744-1

定 价:34.00 元

版权所有·侵权必究 (如有印装错误,请与发行部联系)

前 言

文学是对人类生存状态的描摹，是对人类生存经验的艺术表现与思考，是一个民族的心灵之窗。大凡具有传世价值的作品，都是在特定的历史条件下写出了时代精神和民族之魂的东西。相对于东方文化强调直觉顿悟、生命体验的传统，西方文化更注重理性。他们相信人的理性和人的认识能力要穷极一切事物，追求真理和知识。弘扬真善美，批判假恶丑，把对社会和人生的思考上升到哲理高度，从而使作品获得了永恒的价值。西方文化精神主要体现在人道主义精神、理想主义精神和理性精神上。

从古希腊的人本主义到文艺复兴时期的人文主义，启蒙时期的“自由、平等、博爱”的人道主义口号，其基本内容就是以人为本，关怀人类苦难，关心人类命运，关注人的价值和人生的意义，思考人类的生存状态和人与人、人与自然、人与社会、人与自我的关系。

对理想王国的憧憬是西方文学中一种不灭的情愫。它源自基督教对来世天国的追求，空想社会主义、共产主义都是这一传统在不同时代的延续和发展。从普罗米修斯的英雄主义精神到歌德的浮士德、海明威的“硬汉”，都洋溢着西西弗斯式的悲剧精神，具有一种崇高美与悲壮美，并由此推动人类社会一步步向理想的目标迈进。对每个人而言，理想赋予人生以意义，为追求理想而献身是历代仁人志士的不悔选择。

品读西方文学作品，我们可以了解东西方文化的差别，探究一个民族的气质，触摸一个时代的灵魂，品尝人类文化的精华，开阔我们的视野，感悟人生，



完善我们的精神人格。阅读这些经典，品味经典，在经典中探索、沉思、感悟和提升。

但是，对于繁忙的现代人来说，能用在阅读上的时间已经越来越少，特别是在当今信息爆炸的时代，在有限的时间里读精品、读经典，就是对生命的珍重。面对浩如烟海的外国文学名著，许多读者往往烦恼于不知如何下手。针对这个问题，本书从几千年的外国文学中采撷精华，起于《荷马史诗》，迄于20世纪末叶，筛选出各个时期各个文学流派的最具代表性的作家作品，旨在引领读者登堂入室，让读者能够接触到经典作品的同时，还能对西方文学史的发展脉络有一个明晰的认识。

每个作家栏目下分设：作者简介、经典作品概略和经典选段、作品赏析。作者简介——旨在通过对该作者的介绍使读者对文本的写作背景有所了解，以便读者深入体验当时的时代生活对文本创作的影响和意义，让读者与作者的距离更加贴近；经典作品概略和经典选段——原汁原味地向读者展示著作的“真身”，由点到面，一窥源远流长的外国文学概貌，并以最简便快捷的方式领略每部名著的精华；作品赏析——通过对著作全貌的介绍和相关赏析，为读者的阅读起到引领的作用。

文学名著是经过几千年大浪淘沙，沙里淘金留下的精华，是人类文化长河中的一颗颗珍珠。它们交相辉映，构筑起世界文学的殿堂。但是要帮助读者朋友们达到全面精的阅读，远非本书所能完成，也非本书编写的目的。本书仅希望这群最具代表性作家的文学作品能起到抛砖引玉的作用，让读者“尝一脔而知鼎味”，使各位读者在阅读这些经典后，或能深感阅读之乐，或能激发对文学之大兴趣而进一步阅读。

这是一本人文素质“教科书”，面对几千年流传下来的浩瀚的作品海洋，本书力图在抓住作品精髓的基础上，但愿对爱好文学的读者朋友们能有所启示，也愿本书能成为众多中小學生朋友们培养文学兴趣、了解和学习西方文学的好伙伴、好老师。



第一章 古希腊文学和古犹太文学

荷马史诗/【古希腊】荷马/3

俄狄浦斯王/【古希腊】索福克勒斯/13

圣经/古希伯来人/20

第二章 中世纪文学

神曲/【意大利】但丁·阿里盖利/27



第三章 文艺复兴时期的文学

十日谈/【意大利】乔万尼·薄伽丘/37

巨人传/【法国】弗朗索瓦·拉伯雷/42

堂吉珂德/【西班牙】塞万提斯·萨阿维德拉/48

哈姆雷特/【英国】威廉·莎士比亚/55



第四章 17世纪的古典主义文学

伪君子/【法国】莫里哀/63

失乐园/【英国】约翰·弥尔顿/70



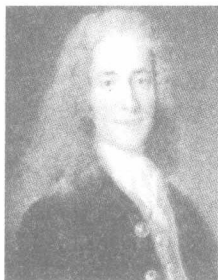
第五章 18世纪文学：小说的“黄金时代”

老实人/【法国】伏尔泰/77

忏悔录/【法国】让·雅克·卢梭/85

阴谋与爱情/【德国】席勒/91

浮士德/【德国】歌德/97



第六章 19世纪的浪漫主义和现实主义文学

唐璜/【英国】乔治·戈登·拜伦/107

巴黎圣母院、悲惨世界/【法国】维克多·雨果/120

红字/【美国】纳撒尼尔·霍桑/129

红与黑/【法国】司汤达/136

人间喜剧/【法国】巴尔扎克/142

包法利夫人/【法国】居斯塔夫·福楼拜/151

萌芽/【法国】爱弥尔·左拉/157

双城记/【英国】查理·狄更斯/162

叶甫盖尼·奥涅金/【俄国】普希金/169

死魂灵/【俄国】果戈里/177

父与子/【俄国】屠格涅夫/183

安娜·卡列宁娜、复活/【俄国】列夫·托尔斯泰/189

汤姆·索亚历险记/【美国】马克·吐温/203



魔山/[德国]托马斯·曼/209

玩偶之家/[挪威]亨利·易卜生/217

安徒生童话/[丹麦]安徒生/222



第七章 20世纪的现代主义文学



荒原/[英国]托·斯·艾略特/231

追忆似水年华/[法国]马塞尔·普鲁斯特/239

尤利西斯/[爱尔兰]詹姆斯·乔伊斯/247

变形记/[奥地利]弗朗兹·卡夫卡/254

约翰·克利斯朵夫/[法国]罗曼·罗兰/263

禁闭/[法国]萨特/269

局外人/[法国]阿尔贝·加缪/275

秃头歌女/[法国]尤金·尤奈斯库/283

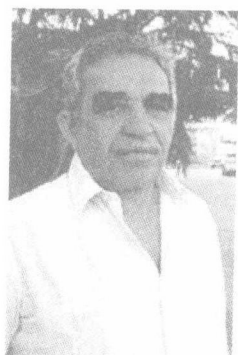
等待戈多/[爱尔兰]萨缪尔·贝克特/292

第22条军规/[美国]约瑟夫·海勒/305

百年孤独/[哥伦比亚]加西亚·马尔克斯/316

查泰莱夫人的情人/[英国]戴维·赫伯特·劳伦斯/325

永别了,武器、老人与海、杀人者/[美国]欧内斯特·海明威/330



第1章

Unit One

古希腊文学和古犹太文学

西方文学有两个源头：古希腊罗马文学和以《圣经》为代表的古犹太文学，它们常被称为哺育西方文学的一对乳房。古希腊罗马文学的重要作品主要有古希腊神话、《荷马史诗》、古希腊悲剧和喜剧等。古希腊地处欧亚非三大陆的交通枢纽，其文化明显具有亚非文化影响的烙印，而古犹太文学则是以亚洲人民为主创造的。这说明西方文学从一开始就表现出它的世界性和开放性，这是它高度发达的根本原因之一。

荷马史诗

【古希腊】荷马

荷马的史诗以及全部神话——这就是希腊人由野蛮时代带入文明时代的主要遗产。

——恩格斯



荷马与但丁、莎士比亚、歌德被西方文学界并称为“世界四大诗人”，而荷马则又被但丁在《神曲》中誉为“诗人之王”。然而，历史上究竟有没有荷马的存在，以及《伊利亚特》与《奥德修纪》是否出自同一作者之手，历来存在争议，形成了所谓的“荷马问题”。自古以来，多数学者相信，荷马确有其人，就是他创作了两部伟大的史诗。古希腊的希罗多德、柏拉图、亚里士多德都肯定他是两部史诗的作者，直到目前，多数学者还是持肯定意见。

据说荷马是一位双目失明的民间歌手，即所谓的“游吟诗人”，因为古代的职业乐师往往是盲人，荷马也就是这样一



荷马(Homēros, 约公元前9世纪~前8世纪),古代希腊伟大的史诗——《荷马史诗》的作者。



位专业艺人。根据已有的史料可以说明，荷马大约生活在公元前9到前8世纪，是小亚细亚西部的伊奥尼亚人，最后死于西奥岛。

《荷马史诗》正式成书于公元前6世纪。它包括两部史诗，一部为《伊利亚特》(又译《伊利昂纪》)，另一部是《奥德修纪》(又译《奥德赛》)。比较统一的观点认为，《伊利亚特》完成于公元前8世纪中叶，《奥德赛》大约晚了半个世纪。

古希腊的英雄史诗的形态，在美西尼时代(公元前16世纪~前12世纪)就已经存在。《荷马史诗》的内容则是来源于公元前12世纪末希腊半岛南部地区的阿凯亚人联合进攻小亚细亚半岛北部的特洛伊城，鏖战十年，特洛伊城为希腊人毁灭。荷马史诗《伊利亚特》讲述了一个希腊联军远征特洛伊20年的惊心动魄的故事，后人读史至此难免会发生疑问：牺牲了无数人的生命与鲜血，只为了一个叫海伦的女人？其实这只是一中浪漫的传说而已，希腊人远征特洛伊的真实目的是为了打通去黑海与高加索的粮道，事关民族的生死存亡。当时，古希腊还处于口传文学的时代。战争结束后，民间便有了许多传说，传说以短歌的形式歌颂战争中涌现出来的英雄及其事迹，并与古希腊神话交织在一起，由民间歌人口头传授，代代相传，每逢盛宴或节日，就在氏族贵族的官邸中咏唱。

经过好几个世纪游吟诗人的不断完善发展，大约在公元前9世纪到前8世纪，天才诗人荷马才以短歌为基础，将散落在民间的口头传说加工整理形成了两部具有统一思想和完整艺术布局的演唱脚本。

两部史诗内容上相互补充，风格上交相辉映，共同构成一幅远古时代希腊社会生活的完整画卷，表现了从原始社会向氏族社会过渡时期古希腊民族的生活、斗争和思想感情。公元前11世纪到前9世纪的希腊史称做“荷马时代”，因荷马史诗而得名。荷马史诗是这一时期唯一的文字史料，许多民间游吟歌手的集体口头创作包括了迈锡尼文明以来那么多个世纪的口头传说，它作为史料，不仅反映了公元前11世纪到前9世纪的社会情况，而且反映了迈锡尼文明。

在荷马把这两部传世史诗初步定型的基础上，公元前6世纪中叶，雅典执政官庇士特拉绥再次组织编订，由此正式形成文字记录。其中，《伊利亚特》二十四卷，15693行，《奥德赛》二十四卷，12110行，均属鸿篇巨制，举凡古希腊

有关社会、自然、文学艺术和神话传说等一切知识，无所不包，无所不及，是名副其实的古希腊社会——人类社会童年的百科全书，以致柏拉图在《理想国》中称“荷马教育了希腊”。尤其是作品中标榜的英雄主义精神，在提升整个民族的精神品质上发挥了无可替代的巨大作用。

公元前3世纪到前2世纪，亚历山大城的学者又对它进行完整的编辑审订，这便是我们今天见到的两部史诗。

《荷马史诗》以扬抑格六音部写成，集古希腊口述文学之大成，它是古希腊最伟大的作品，也是西方文学中最早的和最重要的伟大作品，它为后世诗人提供了丰富的素材与灵感，促成了无数皇皇巨著的诞生。但丁、莎士比亚、歌德、托尔斯泰等享誉世界的文学家们都十分推崇《荷马史诗》，并从中获取过丰富的文学养分。

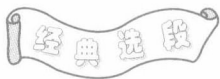


《伊利亚特》概略

从前，在小亚细亚西部沿海有特洛伊人的一座王都名叫伊利昂，特洛伊人是东方许多部族的霸主。当时在希腊地方的强大部族总称为阿凯亚人，有时在史诗中也称为阿尔戈斯人或达那亚人；阿凯亚人以迈锡尼的王阿伽门农为首。伊利昂城的王子帕里斯乘船到希腊，受到斯巴达王墨涅拉奥斯的款待，但他把墨涅拉奥斯的美貌的妻子海伦骗走，带回伊利昂城。阿凯亚人非常气愤，便由墨涅拉奥斯的哥哥迈锡尼王阿伽门农倡议，召集各部族的首领，共同讨伐特洛伊人。他们调集1000多艘船只，渡过爱琴海去攻打伊利昂城，历时九年都没有把这座王都攻下来。到了第十年，阿伽门农和阿凯亚部族中最勇猛的首领阿基琉斯争夺一个在战争中掳获的女子，由于阿伽门农从阿基琉斯手里抢走了那个女俘，阿基琉斯愤而退出战斗。



《伊利亚特》的故事就以阿基琉斯的愤怒为开端，集中描写那第十年里的51天中发生的事情。由于阿凯亚人失去最勇猛的将领，他们无法战胜特洛伊人，一直退到海岸边，抵挡不住伊利昂城主将赫克托尔（帕里斯的哥哥）的凌厉攻势。阿伽门农请求同阿基琉斯和解，请他参加战斗，但遭到拒绝。阿基琉斯的密友帕特罗克洛斯看到阿凯亚人将要全军覆灭，便借了阿基琉斯的盔甲去战斗，打退了特洛伊人的进攻，但自己却被赫克托尔所杀。阿基琉斯感到十分悲痛，决心出战，为亡友复仇。他终于杀死赫克托尔，并把赫克托尔的尸首带走。伊利昂的老王（赫克托尔的父亲）普里阿摩斯到阿基琉斯的营帐去赎回赫克托尔的尸首，暂时休战，为他举行盛大的葬礼。《伊利亚特》这部围绕伊利昂城的战斗的史诗，便在这里结束。



《伊利亚特》第二十二卷(节选)

赫克托尔被阿基琉斯杀死遭凌辱

.....

他一面这样说，一面构思如何凌辱
赫克托尔的尸体。他把赫克托尔的双脚
从脚踝到脚跟的筋腱割开穿进皮带，
把它们系上战车，让脑袋在后面拖地。
他跳上战车，举着那副辉煌的铠甲，
扬鞭驱策那两匹战马如飞般捷驰。
赫克托尔拖拽在后扬起一片尘烟，
黑色的鬃发飘散两边，俊美的脑袋
沾满厚厚的尘土，宙斯让他的敌人
在他的祖国恣意凌辱他的尸体。

赫克托尔的脑袋就这样在尘埃里翻滚，
他的母亲见儿子受辱，扯乱了头发，
把扯下的闪亮头巾扔掉，放声哭喊。
他的父亲也悲惨地痛哭，周围的人们
也一片哭号，整座城市陷入悲泣。
到处是凄惨的哭声，有如巍峨的伊利昂
从高堡到窄巷突然被熊熊的大火吞噬。
老王狂乱地奔向达尔达尼亚城门，
想冲出城去，人们好容易把他拦住。
老人趴在污泥里向大家急切地恳求，
一一称呼每个人的姓名对他们这样说：
“朋友们，不要管我，你们关心我过分，
让我出城前往阿开奥斯人的船舶，
去向那个无恶不作的家伙请求。
或许他会自惭年轻敬重我老年，
他也有一个像我这样年纪的父亲
佩琉斯，养育了他给特洛亚人为祸，
在所有的人中给我造成最大的苦难，
我那么多儿子正值年华被他杀死。
我曾为他们惨遭不幸伤心地哀哭，
但这次为赫克托尔却使我悲痛欲绝。
啊，即使他能死在我的怀里也好，
那样他那个生他到世间的母亲和我
便可为他行哀悼，尽情地流泪哭泣。”

老人放声哭诉，居民们一片哀号，
赫卡柏也对特洛亚妇女们这样悲诉：
“孩儿啊，我多命苦，现在你已死去，



我为何还苟延残喘在人世，受苦挨熬煎？

你在特洛亚夜以继日地令我骄傲，

全城的男女视你如救星，敬你如神明。

你活着的时候曾是他们的巨大希望，

但现在死亡和残忍的命运把你追上。”

.....

(选自罗念生 王焕生译：《伊利亚特》，人民文学出版社，1994 年)



《奥德修纪》概略

在特洛伊战争打完之后，希腊最著名的智慧英雄奥德修斯在海上漂流了十年，没有到家。在这期间，有许多青年贵族觊觎他的财产，住在他家喧宾夺主，尽情消耗他的资财，向他的妻子求婚。第十年，奥德修斯漂流到斯克里亚岛上，受到国王的款待，他向国王追述他离开特洛伊以后的遭遇。他先在海上遇到风暴，部分伙伴被一个独眼巨人库克罗普斯吞食；又到了食椰枣者的国土，这里的人们以椰枣为食粮，过路客人吃了就都不愿返回故土了。后来，风神送他一袋礼物，当故乡伊塔克遥遥在望时，水手们以为袋中有财宝，把它打开，里面装着的各路大风飞了出来，又把他们吹走。他们到了把人变成猪的女巫的妖岛，游历了冥土，经过先以歌声迷人，再把人杀死的塞壬妖岛，遇到了六个头十二只脚的女妖斯库拉和藏在大漩涡下面的女妖卡利布狄斯。奥德修斯和水手们一一克服了这些危险，后来，在太阳神的岛上，水手们违反约束，宰食岛上的神牛，宙斯用雷霆击沉船只，只有奥德修斯一人幸免于死，在一个海岛上被仙女卡吕普索挽留了七年。此后，宙斯命仙女放他还乡，他才漂流到斯克里亚岛。国王听完故事后送他还家。奥德修斯伪装为乞丐，杀死了求婚者，终于和妻子珀涅罗珀团圆。



《奥德修纪》第九卷(节选)

忆归程历述险情逃离独目巨人境

“他这样说，我又给了他一些灿烂的酒浆；我给他斟上三次，三次他都糊里糊涂地喝干了；当酒的力量已经到了他心里的时候，我就用甜言蜜语向他说：‘独目巨人，你既然要问我显耀的称号，我就告诉你，你可要如你所说的那样，送给我一件礼物：我的名字叫“无人”，我的父母和所有伙伴都这样称呼我。’

我这样说，他无情无义地回答道：‘我要先吃旁人，把“无人”留到最后再吃，这就是我的礼物。’

他说完话，就晃晃悠悠仰面倒下，歪着粗壮的脖子躺在地上，被战胜一切的睡眠所征服；他醉得呕吐起来，嘴里流出酒和嚼碎的人肉。这时我把木棍深深插到炭火里，等它烧热，又用话鼓励伙伴们，免得哪一个害怕退缩，那橄榄木棍虽然还是青的，但在火里渐渐变红，快要燃着了。我过去把它从火里拿出来，伙伴们站在身边；上天使得我们大胆，伙伴们抓住一头削尖的橄榄木，刺进巨人的眼睛；我在上面用身体重量使木棍转动，正像人用钻子钻船板，旁边又有人抓住皮带两头，使它来回旋转，一直不停，我们就这样用烧热的木棍在他眼里转动，血从炽热的钻子四周流下；当眼珠烧着了的时候，眼皮和眉毛都被火灼焦，眼里的神经在火里爆炸，又像一个铁匠把大斧头或铁锤浸在冷水里淬砺，发出巨大响声，这样铁才会更加坚硬，巨人的眼珠就这样在橄榄木的周围发出响声。巨人大吼一声，声音洪亮可怕，岩石发出回响；我们畏惧退缩；他把木棍从眼里拔出，流了很多血，然后他把木棍扔开，两手乱摇，向着住在附近风撼的山巅上岩洞里的独目巨人们大声呼唤。巨人们听见他的叫喊，从各地集合，到了洞外，问他有什么痛苦。‘波吕菲谟，你有什么痛苦？干什么在神圣的黑夜里喊叫，使得我们无法安睡？是有人用强力赶走你的羊吗？还是有